

Exploring American Cultural Themes in Language Learning: A Qualitative Analysis of 'Focus 4' EFL Textbook

Flora Amiti. PhD Candidate

South-East European University, North Macedonia

Doi:10.19044/esj.2025.v21n5p44

Submitted: 15 January 2025 Copyright 2025 Author(s)

Accepted: 23 February 2025 Under Creative Commons CC-BY 4.0

Published: 28 February 2025 OPEN ACCESS

Cite As:

Amiti F. (2025). Exploring American Cultural Themes in Language Learning: A Qualitative Analysis of 'Focus 4' EFL Textbook. European Scientific Journal, ESJ, 21 (5), 44. https://doi.org/10.19044/esj.2025.v21n5p44

Abstract

Learning a foreign language requires both time and dedication. Hence, achieving proficiency in the four language skills definitely necessitates the integration of culturally relevant materials that can enrich the learning process. particularly in developing speaking skills. This study examines an upperintermediate English as a foreign language textbook utilized at the Medical High School "Gostivari" in Gostivar. While the textbook serves as a crucial teaching resource, its content also significantly shapes the students' learning experiences by addressing topics that contribute to both their academic and personal growth, preparing them for future success. The textbook's analysis mainly concerns activities related to cultural themes, particularly those related to American culture, thus highlighting the importance of examining how these activities facilitate the development of speaking skills. A qualitative research approach was adopted to analyze the textbook's content and evaluate its cultural relevance. The study reveals that the textbook incorporates a diverse array of culture-related activities, aimed at enhancing students' speaking abilities. These activities not only promote cultural understanding but also provide opportunities for students to practice and refine their spoken language skills in meaningful contexts. The incorporated cultural content can boost student engagement since it introduces relevant and thought-provoking scenarios that encourage active participation in speaking activities.

Keywords: Foreign language learning, EFL textbooks, speaking skills, cultural relevance, qualitative analysis

Introduction

Textbooks play a pivotal role in shaping and guiding curricula in educational settings. From primary schools to universities, they provide structure and consistency in the learning process. In many cases, educators do not select their teaching materials, but rather use textbooks mandated by the Ministry of Education. This approach ensures that students across the nation engage with standardized content, making textbooks a cornerstone of language instruction.

ISSN: 1857-7881 (Print) e - ISSN 1857-7431

While some teachers have the freedom to choose their textbooks, the majority operate within systems where government education departments, school boards, or academic institutions dictate these resources. Such decisions reflect pedagogical priorities aimed at aligning materials with educational objectives and curricular standards. For example, textbooks designed on the communicative approach may prioritize practical language use, while others may emphasize grammar or vocabulary.

Despite these benefits, the reliance on prescribed textbooks can sometimes restrict teachers' creativity and flexibility, particularly when the material does not fully align with their students' unique needs and interests. Nevertheless, textbooks remain indispensable, offering a reliable foundation that guides both educators and learners through structured lessons, activities, and exercises.

Garinger (2001) emphasizes the widespread reliance on textbooks in language classrooms globally, noting that "textbooks play an axial role in language classrooms in all types of educational institutions...all over the world. In some contexts, teachers are free to choose their own textbooks. The vast majority of teachers, however, have textbooks suggested, prescribed, or assigned to them" (as cited in Khosravani et al., 2014, p. 54). Instead Celce-Murcia (2001) has mentioned an important and famous language teacher, Johann Amos Comenius, a Czech scholar and teacher, who published books about his teaching techniques between 1631 and 1658:

- Use imitation instead of rules to teach a language.
- Have your students repeat after vou.
- Use a limited vocabulary initially.
- Help your students practice reading and speaking.
- Teach language through pictures to make it meaningful.

Thus Comenius, perhaps for the first time, made explicit an inductive approach to learning a foreign language, the goal of which was to teach use rather than analysis of the language being taught. (p.4)

The Role of Textbooks in Language Learning

Textbooks are essential tools for both educators and learners, providing a systematic approach to language acquisition. According to Radić-Bojanić and Topalov (2016):

"As a teacher, a textbook gives students relevant information about grammar and vocabulary, as well as English speaking countries and their cultures. As a map, it shows an outline of linguistic and cultural elements as a structured programme and it guides students and teachers to follow the steps taken in previous lessons." (p.139)

ISSN: 1857-7881 (Print) e - ISSN 1857-7431

In addition to linguistic knowledge, textbooks introduce students to the cultures of English-speaking countries, enriching and shaping their language use. This cultural dimension enhances learners' ability to appreciate and meaningfully engage with the language, making the learning process itself deeply engaging.

Additionally, textbooks serve as a structured resource that facilitates both instruction and learning. While this structured approach provides valuable guidance, it may also limit adaptability to diverse student needs. Ultimately, textbooks continue to play a crucial role in language education, but their impact depends on how educators integrate flexibility within their structured framework. The balance of linguistic and cultural content, ensures that students have the tools to develop both proficiency and cultural competence, furthermore preparing them for effective communication in diverse contexts.

The Importance of Cultural-Related Speaking Activities in Language Learning

Language is linked to culture, and understanding this connection is essential for effective communication. Language serves as a tool for expressing ideas, sharing experiences, and interacting socially. According to Ali, Kazemian, and Mahar (2015), effective language use requires an understanding of both linguistic and cultural contexts:

"It is observed that language is used in a cultural phenomenon to exchange ideas and opinions or share experiences. It is so much interrelated that without understanding properly the cultural setting and social behaviour of a language use, it leads to misinterpretation and breakdown in the language communication, or it may result into errors and misunderstanding because language is not simply sending or receiving information but it functions as a social behaviour in certain cultural context." (p.3)

Without awareness of these cultural nuances, misinterpretations and communication breakdowns are likely to occur. For instance, certain phrases or expressions may hold different meanings across cultures. Failure to recognize these differences can lead to confusion and misunderstandings. Thus, learning a language involves not only mastering grammar and vocabulary, but also understanding the social practices, values, and conventions that govern its use. In essence, effective communication hinges on a deeper cultural understanding of how language functions within specific societal contexts.

Moreover, language as social behavior impacts relationships and interactions. The cultural context dictates how people express politeness, respect, or authority. These subtle social cues are crucial for smooth communication. As such, learning a language goes beyond academic proficiency; it requires a comprehension of the social dynamics that guide language use. Without this cultural insight, communication can fail to meet its intended goals, leading to errors and misunderstandings.

Incorporating culture into language learning enhances communicative competence. Hossain (2024) emphasizes that:

"The integration of culture enhances communicative competence, fosters cross-cultural understanding, and promotes inclusivity and respect in language learning environments. This integration motivates learners, refines their language learning strategies, and prepares them as effective communicators in diverse, intercultural settings." (p. 3)

This integration equips learners not only with linguistic skills but also with the ability to communicate effectively in diverse settings. By engaging with cultural nuances, learners become more capable and confident communicators. Cultural integration also promotes cross-cultural understanding. According to Chung and Long (2024) "Role-playing different cultural scenarios in class was highlighted as a particularly effective method for building confidence in using English in real-world situations. This enhanced language skills through cultural content demonstrates the practical integrating cultural understanding benefits into language education."(p.5350) As students learn about the customs, traditions, and values of different societies, they begin to appreciate the perspectives of others. Understanding cultural differences is essential in our increasingly globalized world. Furthermore, integrating culture into language education fosters inclusivity and respect in the classroom. When cultural diversity is embraced, students feel valued for their unique backgrounds and experiences. Boucard (2023) notes that understanding the culture of the language being learned can significantly enhance motivation. Gaining insight into the cultural context of a language connects learners more deeply to their studies. Culture

extends beyond vocabulary and grammar, sparking curiosity about the history, art, literature, music, and cinema of the language community. This cultural immersion makes learning more enjoyable and helps students see the practical and emotional value of mastering the language. As mentioned by Menacho-Vargas et al. (2021):

"If teachers get students familiar with different English cultural topics, students can speak about those topics more fluently. Speaking English does not mean just knowing English vocabulary and grammar but also knowing English cultural issues. Students encounter some problems in presenting their ideas in speaking class; one of their problems is made by their language proficiency and background knowledge. To have a good capability in speaking English, students should have the schemata to convey what they talk about."(p.111)

ISSN: 1857-7881 (Print) e - ISSN 1857-7431

When motivated by cultural elements, learners are more likely to want to use the language in authentic settings—interacting with native speakers, participating in cultural events, or traveling to places where the language is spoken.

According to Gaeini & Basirizadeh (2011), "Language and culture are inextricably intertwined. At the very least, students should be given the insights which will enable them to acquire the necessary cultural knowledge for participating in the second culture setting." (p.4095). This connection between students makes communication more relevant and real, boosting learners' confidence and enthusiasm for learning.

Introduction to the book as the primary source for analysis

The book "Focus 4" by Pearson, used in the Medical High School "Gostivari" in Gostivar, will serve as the primary source for this analysis. Designed for secondary school students, it incorporates various themes and topics that help improve students' language skills in writing, reading, and listening. The units introduce daily life themes and encourage critical thinking about age-appropriate topics. It also integrates grammar explanations within each unit.

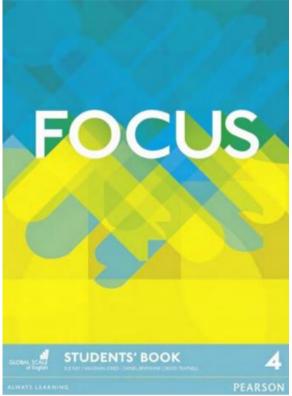


Figure 1. Student's Book"Focus 4" by Pearson

Notably, "Focus 4" includes cultural-related topics, particularly those related to English-speaking countries like the USA. The book presents culture-oriented activities that help students develop speaking skills while understanding the cultural context in which the language is used.

Research Questions and Hypotheses

The following research questions guide this analysis:

- 1. Are there culture-related speaking activities presented in the book "Focus 4"?
- 2. Are most of the culture-oriented activities related to American culture?
- 3. Is importance given to speaking skills during culturally related activities?

Based on the literature and observations, the hypotheses are:

- 1. There are culture-related speaking activities presented in the book "Focus 4".
- 2. Some of the culture-oriented activities are related to American culture.
- 3. Importance is given to speaking skills during culturally related activities.

Methodology

Research Design

This study adopts a qualitative approach to explore the relationship between speaking activities and cultural themes, particularly focusing on how American culture is integrated into language learning. The analysis will focus on thematic topics such as food, music, societal issues, and how speaking exercises facilitate language acquisition.

ISSN: 1857-7881 (Print) e - ISSN 1857-7431

Data Collection & Analysis

The book was carefully examined by reviewing its chapters to identify activities that incorporate cultural topics. A thorough page-by-page examination followed, with notes on activities that aligned with American culture. Speaking exercises were selected based on their cultural relevance. The following categories illustrate the findings:

• Page 10

Topic: UK vs. USA

Exercise: "Match pairs of words representing the same concept in

American and British English." **Skills:** Speaking, Vocabulary

Cultural Connection: Explores vocabulary differences between American and British English (e.g., "cookie" vs. "biscuit").

• Page 11

Topic: USA vs. UK

Exercise: "Discuss differences in food portions and living spaces

between the US and the UK." **Skills:** Speaking, Listening

Cultural Connection: Highlights American lifestyle and cultural

practices.

• Page 72

Topic: US Today

Exercise: "Work/Home life for the average American family"

Skills: Speaking, Critical Thinking

Cultural Connection: Discusses work dynamics and household roles

in the US.

Page 85

Topic: Art by Banksy

Exercise: "Analyze the meaning behind murals and political themes

in American street art." **Skills:** Speaking, Listening

Cultural Connection: Examines the influence of American culture

on contemporary art.

• Page 103

Topic: Historical Social Issues in the US

Exercise: "Explore how key historical events have shaped modern

ISSN: 1857-7881 (Print) e - ISSN 1857-7431

American society."

Skills: Speaking, Listening

Cultural Connection: Encourages discussion on major historical

events like the Civil Rights Movement.

Data Analysis

The analysis of culturally related materials in the textbook involves several ways of portraying cultural themes. One technique is to analyze the content to review the activities, visuals, and examples of their cultural content. This analysis aims to determine if the representation can aid students in becoming culturally informed and if it will help them improve their speaking skills.

A significant aspect of this analysis involves examining the cultural relevance of the exercises, specifically American cultural-related themes. Although the textbook itself includes a variety of cultural content, this study specifically focuses on analyzing the representation of American culture within the material. This targeted analysis was conducted to understand better how these elements contribute to learners' familiarity with American traditions, societal values, and communication practices. By narrowing to American cultural themes, the analysis aims to identify how effectively these exercises support learners in engaging with only one cultural context.

Another analysis focused on the role of speaking skills within the textbook's activities. Speaking exercises are evaluated to determine the improvement effectiveness of EFL learners' speaking skills. Activities such as debates, role-plays, and discussions are examined for their ability to encourage authentic language use and interaction. However, gaps were identified in whether these speaking tasks promote fluency and confidence, suggesting room for improvement. These kinds of exercises could help students with the communication skills necessary for both academic and real-world settings.

Lastly, the study considers how the information provided by the exercises aids in education and globalization. Although a focus on American culture provides important cultural insights, it is worth considering whether this perspective alone adequately prepares students for interactions in a variety of global settings. Incorporating a wider range of cultural contexts, including various English-speaking communities beyond the main focus, could enable learners to gain a deeper understanding of global viewpoints, enhancing their adaptability in an interconnected world.

Findings and Discussion

The textbook features a range of different activities that incorporate the four skills, but this study focuses on the speaking activities which are designed to enhance student engagement with cultural content, allowing students to explore cultural differences and communication styles. These activities often encourage students to share personal experiences, compare cultural practices, and reflect on their viewpoints.

ISSN: 1857-7881 (Print) e - ISSN 1857-7431

A part of the activities relates to American culture, addressing themes such as holidays, social norms, and historical events. For example, students may discuss American holidays or the traditions and values tied to these celebrations. Activities also focused on freedom of expression, providing students with insight into the US cultural identity and its global influence.

When evaluating cultural sensitivity, the textbook presents both strengths and weaknesses. On the positive side, it encourages students to engage with diverse cultural perspectives, but also brings up comparisons and discussions for students regarding native culture vs. the American culture. While globalization is discussed, the materials fail to address complex cultural content that may not be age-appropriate for the students, leaving them with an incomplete or weak understanding of real American cultural history. For example, topics like historical racial inequalities or socio-political issues may not be suitable for all age groups but are crucial for a comprehensive understanding of cultural dynamics. Furthermore, this leaves students with an incomplete or superficial understanding of American cultural history, as the textbook cannot fully encompass the complexities of historical narratives.

Limitations

While the book was published in 2016, the content does not incorporate current cultural trends and global issues, making the material feel less relevant to modern learners and limiting engagement. Additionally, the textbook focuses on a single perspective, which restricts the scope of cultural analysis.

The cultural themes that are presented in the textbook, might not provide sufficient methods for evaluating cultural understanding. While there are numerous activities for evaluating the four main skills, assessing cultural knowledge through discussions and debates is more challenging. This is particularly true when it relies solely on real-world speaking skills, as it may not fully capture a student's understanding of cultural contexts.

Additionally, this analysis considers the varying perspectives and backgrounds of the students, recognizing that their experiences, internet usage, and research on cultural topics can differ. However, it is important to note that these activities, despite being informative, may not fully capture the diverse experiences of students from different cultural backgrounds.

Recommendations

Educators who use this textbook should make sure that students understand the cultural contexts in which the language is used. To enhance the student's cultural awareness, teachers should provide additional resources, such as videos, songs, lyrics, and role plays, that could offer different perspectives on the topics presented in the textbook. In this way, students gain knowledge by incorporating cultural practices.

ISSN: 1857-7881 (Print) e - ISSN 1857-7431

Open discussions in class are recommended, students can share their own cultural experiences, and thus including globalization in a teaching setting can also help foster a more inclusive learning environment. Educators should create a classroom atmosphere where students feel comfortable critiquing cultural representations, challenging stereotypes, and engaging in respectful debates about cultural differences.

Conclusion

Key Findings

The study revealed that the textbook incorporates various speaking activities related to American culture. It covers cultural topics that are age-appropriate and interesting for the age group and also promotes discussions and cultural comparison. These activities provide insights into American life and inform students regarding some areas where cultural portrayal is used in describing culturally related materials in a speaking setting. Furthermore, the textbook promotes cultural awareness.

Suggestions for Future Research

Future studies could work on analyzing and including a range of educational materials from the point of view of an L1 language instructor, by providing activities that incorporate speaking and communication. Comparing cultures in textbooks could offer valuable insights into language learning resources. However, such comparative analyses would require additional time, space, and specialized expertise. Therefore, it might be more feasible to suggest these comparisons as optional classroom or homework activities for students. It would also be important to explore how these materials influence students' ability to engage in intercultural communication.

Conflict of Interest: The author reported no conflict of interest.

Data Availability: All data are included in the content of the paper.

Funding Statement: The author did not obtain any funding for this research.

References:

- 1. Ali, S., Kazemian, B., & Mahar, I. H. (2015). The Importance of Culture in Second and Foreign Language Learning. *Dinamika Ilmu*, 15(1), 1-10. Retrieved 2024, from https://www.researchgate.net/publication/281374024_the_importance_of_culture_in_second_and_foreign_language_learning
- 2. Boucard, W. (2023). The delicious role of culture in language learning. *Online Learning Community*. Retrieved from: https://onlinelearningcommunity.info/en/the-delicious-role-of-culture-in-language-learning/
- 3. Celce-Murcia, M. (2001). *Teaching English as a Second or Foreign language*. Boston, Massachusetts: Heinle & Heinle Publishers.
- 4. Chung, D. T., & Long, N. T. (2024). Language Learning Through a Cultural Lens: Assessing the Benefits of Cultural Understanding in Language Education. *International Journal of Social Science and Human Research*, 07(07), 5345-5352. Retrieved February 2024, from https://www.researchgate.net/publication/382439100_Language_Learning_Through_a_Cultural_Lens_Assessing_the_Benefits_of_Cultural_Understanding_in_Language_Education
- 5. Gaeini, M., & Basirizadeh, F. S. (2011). The Role of Culture in Language Teaching. *Proceedings of ICERI2011 Conference*, 004092-004095. Retrieved 2024, from https://www.researchgate.net/publication/340933731_the_role_of_culture_in_language_teaching
- 6. Hossain, K. I. (2024). Reviewing the role of culture in English language learning: Challenges and opportunities for educators. *Social Sciences & Humanities Open*, 9(2), 100781. Retrieved 2024, from https://www.researchgate.net/publication/377049630_Reviewing_the _role_of_culture_in_English_language_learning_challenges_and_op portunities for educators
- 7. Khosravani, M., Khosravani, M., & Khorashadyzadeh, A. (2014). Analyzing the effects of Iranian EFL textbooks on developing learners' life skills. *English Language Teaching*, 54-67. Retrieved September 2024, from https://www.researchgate.net/publication/272688308_Analyzing_the _effects_of_Iranian_EFL_textbooks_on_developing_learners'_life_s kills
- 8. Menacho-Vargas, I., Garcia, U. C., Rojas, M. L., Wong-Fajardo, E. M., & Saavedra-López, M. A. (2021). The Effect of Culturally-Based Conversations on Developing Speaking Skill among Peruvian Upper-Intermediate EFL Learners. *International Journal of Society, Culture & Language*, 09(3), 109-118. Retrieved February 2024, from

- https://www.ijscl.com/article_246052_f687ee448a8250cc0aed70f0e2 acd1ef.pdf
- 9. Radić-Bojanić, B. B., & Topalov, J. P. (2016). Textbooks in the EFL classroom: Defining, assessing and analyzing. *Collection of Papers of the Faculty of Philosophy*, XLVI(3), 137-153. Retrieved 2024, from https://www.researchgate.net/publication/345220836_Textbooks_in_t he_EFL_classroom_Defining_assessing_and_analyzing

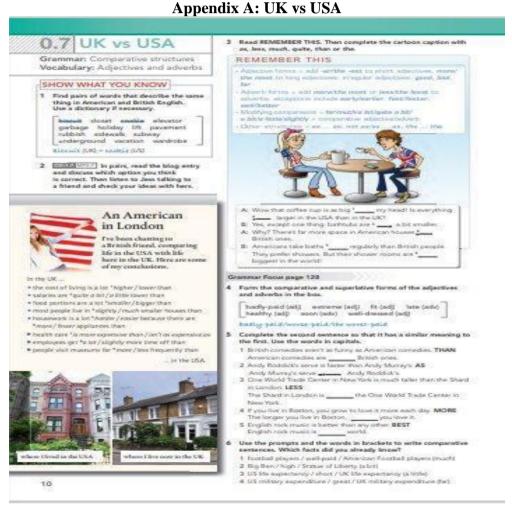
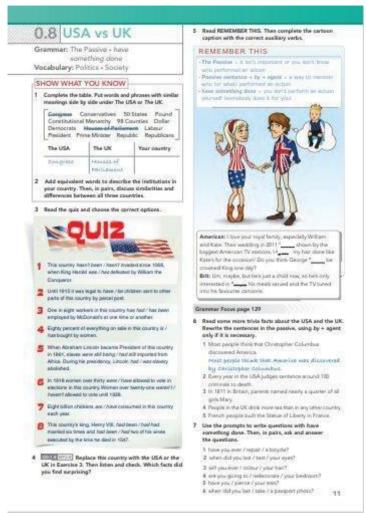


Figure A1: Vocabulary differences between American and British English

ISSN: 1857-7881 (Print) e - ISSN 1857-7431



Appendix B: USA vs UK

Figure A2: American lifestyle and cultural practices

Appendix C: US Today

ISSN: 1857-7881 (Print) e - ISSN 1857-7431

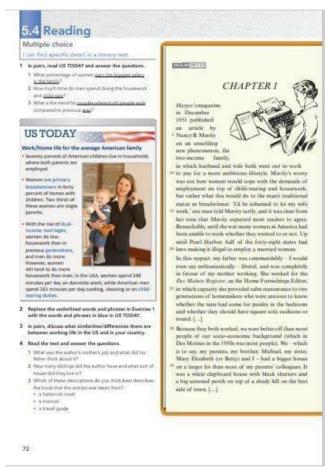


Figure A3: Work dynamics and household roles in the US

ISSN: 1857-7881 (Print) e - ISSN 1857-7431

3.3 Listening Sentence completion British artist Banksy. What do you think they mean? 2 PARTY WINE Listers to a news report. Tick the information if it has been confirmed. If not, put a question t real name is Robin Gunningha • was been in Bristol in 1972 a trained to be a butcher • became factors in the 1980s 6 has never been arrested # authenticates his work on & Complete the sentences with the words in the box. his website \Box sweet live percent stand strong underlying T is a multi-millionaire 1 Smalling the _____ is always wrong. 2 th's a bad idea to make people _____ of your In pairs, add pro- or anti-to the words to describe whether you think Bankey is for or against these things. I ____ accepting 4 ____ personal protect Z____ authority 5 ____ former. J____ authority 6 ____ equility 4 ESBERT Listen to Robert and Alice talking about 6 Nobodyhas _____ beliefs about anything any more Banksy and check your ideas in Exercise 3. 7 In pairs, discuss whether you agree or disagree with the statements in Exercise 5. EXAM FOCUS Sentance completion 5 EXPERIMENTAL Listen again and complete the sentences with a word or short phrase. 8 (1771) Witten and put these four-syllable 2 Alice did something like Robert when she was doing insuthentic photographer is underlying vandalism Allen Briller attermine painthrushes so that he could _____ his work. 5. Bankey closer's wort to be identified because his activities are ______ in their _____ in their 9 (INSTITUTED) Listen, check and repeat. & Robert admires a mural showing a little girl with WORD STORE 6E 10 (CONTROL Complete WORD STORE 6E. Add round or adjectives to the table. Mark the stress. Then listen, check and repeat.

Appendix D: Art by Banksy

Figure A4: The influence of American culture on contemporary art



ISSN: 1857-7881 (Print) e - ISSN 1857-7431

Figure A5: Speaking focus